

EINLEITUNG

1

WAS VERSTEHT MAN UNTER MP3-/WMA-FORMAT?

Dateien im MP3-/WMA-Format sind komprimierte digitale Audiodateien, die nahezu in CD-Qualität abgespielt werden können. Audiodateien von im Handel erhältlichen CDs können im MP3-/WMA-Format komprimiert werden. MP3-/WMA-Dateien sind aufgrund ihrer kompakten Größe zum Versenden per E-Mail geeignet und können in einem tragbaren Audiogerät gespeichert werden. Die Benutzer können zum Beispiel ihre eigenen Lieblings-CDs aufnehmen und auf einer internen Flash-Memory- oder Speicherkarte in einem digitalen Audio-Player speichern.

WAS VERSTEHT MAN UNTER EINEM AUDIO-PLAYER?

Ein digitaler Audio-Player ist ein sehr leichtes, tragbares Gerät, mit dem MP3-/WMA-Musikdateien abgespielt und ADPCM-Dateien (WAV-Dateien) aufgenommen/abgespielt werden können; bei Anschluss an einen PC kann dieses Gerät außerdem als Laufwerk verwendet werden. Sie können Musik in CD-Qualität genießen, ohne einen schweren CD-Player mit sich herumtragen zu müssen. Die von diesem Player bearbeiteten digitalen Musikdateien werden auf einer internen Flash-Memory- oder Speicherkarte gespeichert. Der Audio-Player hat also keine beweglichen Teile, weshalb die Musik beim Abspielen auch keine unliebsamen "Sprünge" macht. Außerdem wird der Audio-Player beim Anschluss an einen PC oder an ein Notebook über das USB-Schnittstellenkabel als tragbares Wechselspeichermedium erkannt.

WARNUNGEN

1. Gemäß den Urheberrechtsgesetzen müssen Benutzer eine Lizenz erwerben, bevor sie urheberrechtlich geschützte Musik abspielen oder aufnehmen können, ausgenommen davon ist der Einsatz des Geräts für **private Zwecke**, das heißt für **eine einzige Aufnahme** zum persönlichen Gebrauch oder für die private Verwendung zu Hause. **Das gilt auch für Musikdateien auf Webseiten!**

2. Sobald Sie auch nur ein einziges Exemplar an eine andere Person weitergeben, die Musik verteilen oder vervielfältigen und Sie das nicht mehr rein für persönliche Zwecke tun, müssen Sie dafür erst eine Lizenz erwerben.

WARNHINWEISE

Der Lieferant haftet nicht, wenn das Produkt aufgrund von Missbrauch nicht mehr einwandfrei funktioniert, weil es fallen gelassen, heftig geschüttelt oder extremen Temperaturen ausgesetzt wurde oder wenn versucht wurde, das Gehäuse zu öffnen. Nur das Batteriefach darf zum Wechseln der Batterien geöffnet werden.

1. Normale Erschütterungen beeinträchtigen den Betrieb des Geräts nicht. Fälle und Stöße können jedoch das Gerät beschädigen.
2. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Durch Nässe kann der Player beschädigt werden.
3. Das Gerät darf nicht mit Chemikalien wie beispielsweise Verdüner, Benzol oder Alkohol gereinigt werden, weil diese Mittel die Oberfläche beschädigen können.
4. Der Player sollte nie an Orten mit hoher Feuchtigkeit oder in der Nähe einer Wärmequelle verwendet werden.
5. Durch unvorhersehbare elektrostatische Entladungen kann das Gerät ausgeschaltet oder beschädigt werden. In dem Fall sollten die Batterien ausgetauscht werden, um es wieder betriebsfähig zu machen.

BEDIENELEMENTE & DISPLAY

2

SD/SD mit FM

[Legend of figure]

- (1) Wiedergabe/Pause/Stopp/EIN/AUS
- (8) Lautstärke erhöhen
- (9) Lautstärke senken
- (10) Haltetaste

TASTENERKLÄRUNG

Nr. Taste Beschreibung

(1)

▶ || / □

- 1) Player einschalten
- 2) Musikwiedergabe starten
- 3) Musikwiedergabe pausieren
- 4) Musikwiedergabe beenden
- 5) Player ausschalten
- (2) MODE Betriebsmodus umschalten zwischen Musik und Sprache

(3) ◀◀

REW

- 1) Für Suchrücklauf drücken und gedrückt halten
- 2) Zum Suchen vorheriger Lieder Taste drücken und loslassen

(4) ▶▶

FF

- 1) Für Suchvorlauf drücken und gedrückt halten
- 2) Zum Suchen nachfolgender Lieder Taste drücken und loslassen
- (5) REC/EQ 1) Externe Stimme im Sprachemodus aufnehmen
- 2) Equalizer im Musikmodus aufnehmen

(6) OP/

A-B

- 1) Zum Ändern der Wiedergabefolgen im Leerlauf drücken
- 2) Zum Auslösen der A-B-Funktion im Wiedergabemodus drücken
- (7) DEL Musik- oder Sprachedateien löschen
- (8) VOL + Lautstärke erhöhen
- (9) VOL - Lautstärke senken
- (10) HOLD Schieberegler zum Vermeiden von unnötiger Berührung

INFORMATIONEN AUF DER LCD-ANZEIGE

mp3 playback	MP3-Wiedergabe
Sequence	Sequenz
OP mode	OP-Betriebsmodus
ID3 information indication	ID3-Informationsfenster
Elapse time of playback	Verstrichene Wiedergabezeit
EQ	Equalizer
Volume	Lautstärke
Hold	Halten
Battery Low Indication	Anzeige bei niedrigem Batteriestand

MUSIK HÖREN

3

EINSCHALTEN

Zum Einschalten des Players die Taste ► || / □ drücken.

Wenn die Speicherkarte korrekt eingelegt wurde, ist der Zugriff sowohl auf die interne Flash-Memory-Karte als auch auf die Speicherkarte möglich.

Wenn der Player eingeschaltet ist und die Flash-Memory-Karte oder Speicherkarte Dateien im MP3-/WM-Format enthält, werden Track Nr. 1 und der Tracktitel des ersten Musikstücks auf dem LCD-Display angezeigt. (Wurde der Tracktitel des ersten Musikstücks nicht angegeben, werden in dem ID3-Informationsfenster keine Informationen angezeigt.) Andernfalls erscheint 000.

#AUSSCHALTEN

Zum Ausschalten Taste ► || / □ drücken und länger als 2 Sekunden gedrückt halten. Beachten Sie, dass dieser Player sich automatisch ausschaltet, wenn er länger als 50 Sekunden im Leerlauf ist.

GESPEICHERTE DATEIEN ABSPIELEN

Wenn der Player nicht in Betrieb ist (Leerlauf), kann die Wiedergabe mit der Taste ► || / □ gestartet werden.

WIEDERGABE BEENDEN UND PAUSIEREN

Zum Beenden der Wiedergabe die Taste ► || / □ drücken und sie bis zu 2 Sekunden gedrückt halten.

Zum Pausieren der Wiedergabe die Taste ► || / □ □ drücken.

Zur Wiederaufnahme der Wiedergabe erneut die Taste ► || / □ drücken.

SCHNELLVORLAUF

Zum Starten der Schnellvorlaufsuche während der Wiedergabe die Taste ►► (FF) drücken und gedrückt halten.

RÜCKLAUF

Zum Starten der Rücklaufsuche während der Wiedergabe die Taste ◀◀ (Rew) drücken und gedrückt halten.

DATEIEN AUSWÄHLEN

Zum Auswählen der nächsten oder vorherigen Musikdatei auf der internen Flash-Memory- oder Speicherkarte die Taste ►► (FF) oder ◀◀ (Rew) drücken und innerhalb von 1,5 Sekunden loslassen.

OP

Wenn der Player nicht in Betrieb ist (Leerlauf), die Taste **OP** drücken, um zwischen den folgenden Wiedergabesequenzen umzuschalten:

Symbol Beschreibung

KEINE ZEICHEN Sequenzielle Wiedergabe

Wiederholung des gerade spielenden Musikstücks

All

Wiederholung aller Musikstücke in der internen Flash-Memory- und Speicherkarte

Shuffle Einmalige Zufallswiedergabe aller Musikstücke in der internen Flash-Memory- und Speicherkarte

Shuffle

All

Kontinuierliche Zufallswiedergabe aller Musikstücke in der internen Flash-Memory- und Speicherkarte

EQUALIZER

Zum Auswählen des nächsten Equalizer-Modus für die Musikwiedergabe die Taste **REC/EQ** drücken. Auswahlreihenfolge in der Sequenz:

A □ B CLIPPING

Sobald der Player im Wiedergabemodus ist, die Taste **OP** drücken, um die Funktion "A – B Clipping" zu aktivieren und den Anfangspunkt einzustellen.

Diese Taste erneut drücken, um den Endpunkt für das A – B Clipping festzulegen und den ausgewählten Inhalt abzuspielen. Wenn das Clipping des ausgewählten Inhalts abgeschlossen ist, zum Abbrechen des A – B Clipping und zur Wiederaufnahme der Wiedergabe die Taste **OP** drücken.

HINWEIS: Das Clipping von Inhalten ist nur in einzelnen Musikdateien möglich.

HALTETASTE

Zum Sperren aller obigen Tasten den **Halteschieber** (Hold) in die Haltestellung schieben.

DVR-DATEIEN AUFNEHMEN/HÖREN

4

EINSCHALTEN

Zum Einschalten des Players die Taste ► || / □ drücken. Unabhängig davon, ob der Player im Leerlauf oder im Wiedergabemodus ist, die Taste **MODE** zum Umschalten in den Sprachemodus drücken.

Wenn es in der internen Flash-Memory-Karte Dateien im WAF-Format gibt, werden die Tracknummer 001 und der Dateiname (VXXX. wav) auf dem LCD-Display angezeigt. Andernfalls erscheint 000 als Tracknummer.

AUSSCHALTEN

Zum Ausschalten Taste ► || / □ drücken und länger als 2 Sekunden gedrückt halten. Beachten Sie, dass dieser Player sich automatisch ausschaltet, wenn er länger als 50 Sekunden im Leerlauf ist.

GESPEICHERTE DATEIEN ABSPIELEN

Wenn der Player nicht in Betrieb (im Leerlauf) ist, kann die Wiedergabe mit der Taste ► || / □ gestartet werden.

WIEDERGABE BEENDEN UND PAUSIEREN

Zum Beenden der Wiedergabe die Taste ► || / □ drücken und sie bis zu 2 Sekunden gedrückt halten.

Zum Pausieren der Wiedergabe die Taste ► || / □ drücken.

Zur Wiederaufnahme der Wiedergabe erneut die Taste ► || / □ drücken.

SCHNELLVORLAUF

Zum Starten der Schnellvorlaufsuche während der Wiedergabe die Taste ►► (FF) drücken und gedrückt halten.

RÜCKLAUF

Zum Starten der Rücklaufsuche während der Wiedergabe die Taste ◀◀ (Rew) drücken und gedrückt halten.

DATEIEN AUSWÄHLEN

Zum Auswählen der nächsten oder vorherigen Sprachdatei auf der internen Flash-Memory-Karte die Taste ►► () oder ◀◀ (Rew) drücken und innerhalb von 1,5 Sekunden loslassen.

OP

Wenn der Player nicht in Betrieb (im Leerlauf) ist, die Taste **OP** drücken, um zwischen den folgenden Wiedergabesequenzen umzuschalten:

Symbol Beschreibung

KEINE ZEICHEN Sequenzielle Wiedergabe

Wiederholung des gerade spielenden Musikstücks

All

Wiederholung aller Musikstücke in der eingelegten internen Flash-Memory- und Speicherkarte

Shuffle Einmalige Zufallswiedergabe aller Musikstücke in der internen Flash-Memory- und Speicherkarte

Shuffle

All

Kontinuierliche Zufallswiedergabe aller Musikstücke in der internen Flash-Memory- und Speicherkarte

A □ B CLIPPING

Sobald der Player im Wiedergabemodus ist, die Taste **OP** drücken, um die Funktion "A – B Clipping" zu aktivieren und den Anfangspunkt einzustellen; Taste **OP** erneut drücken, um den Endpunkt für das A – B Clipping festzulegen und den ausgewählten Inhalt abzuspielen. Wenn das Clipping des ausgewählten Inhalts abgeschlossen ist, zum Abbrechen des A – B Clipping und zur Wiederaufnahme der Wiedergabe die Taste **OP** drücken.

HINWEIS: Das Clipping von Inhalten ist nur in einzelnen Sprachdateien möglich.

AUFNEHMEN

Nach dem Umschalten des Players in den Sprachemodus die Taste REC/EQ drücken, um die Aufnahme in Echtzeit zu starten. Zum Beenden der Aufnahme diese Taste erneut drücken.

HALTETASTE

Zum Sperren aller obigen Tasten den **Halteschieber** in die Haltestellung schieben.

FM-FUNKTION VERWENDEN

5

1. TASTENERKLÄRUNG FÜR FM-FUNKTION

Nr. Taste Beschreibung

(1)

► || / □

1) Zwischen den voreingestellten Sendern umschalten

2) Den ausgewählten Sender einstellen

3) Zum Ein-/Ausschalten des Players 3 Sekunden gedrückt halten

(2) MODE Umschalten zwischen Musik, Sprache und FM

3) ◀◀

REW

1) Zum Einstellen des vorherigen Senders drücken und 2 Sekunden gedrückt halten

2) Zum Einstellen der Frequenz auf 50 kHz drücken und loslassen.

(4) ►►

FF

1) Zum Einstellen des nächsten Senders drücken und 2 Sekunden gedrückt halten

2) Zum Einstellen der Frequenz auf 50 kHz drücken und loslassen.

(5) REC/EQ 1) FM-Stimme im FM-Modus aufnehmen

(6) OP/

A-B

1) Drücken, um Sendervoreinstellung zu starten.

(7) VOL + Lautstärke erhöhen

(8) VOL - Lautstärke senken

(9) HOLD Schieberegler zum Vermeiden von unnötiger Berührung

2. FM-SENDER HÖREN

Zum Aktivieren der FM-Senderfunktion brauchen Sie nur in den FM-Modus umzuschalten. Dazu die Taste "MODE" drücken. Dann erscheint die FM-Anzeige.

2.1 Sender voreinstellen

2.1.1 Gewünschten Sender auswählen

2.1.2 Zum Starten der Voreinstellung die Taste "OP" drücken

2.1.3 Wenn "FM-Save" blinkt, zur Auswahl des gewünschten Senders die Taste FF oder REW drücken, dann zum Beenden der Voreinstellung die Wiedergabetaste drücken.

Hinweis: Es können bis zu 20 Sender eingestellt werden.

2.2 FM-Aufnahme

2.2.1 Gewünschten Sender auswählen

2.2.2 Zum Starten der FM-Aufnahme die Taste "REC" drücken.

2.2.3 Zum Beenden der FM-Aufnahme die Taste "REC" erneut drücken.

TREIBERSOFTWARE INSTALLIEREN

MINDESTSYSTEMVORAUSSETZUNGEN

Windows 98SE/ME/2000/XP.

Pentium mit mindestens 200 MHz.

Festplatte mit mindestens 16 MB freiem Speicherplatz (um Dateien vom Player herunterzuladen und in den Player zu laden).

32 MB Systemspeicher

USB-Port (Typ A).

HINWEIS:

Diese Angaben gelten nur für die im Lieferumfang dieses Players enthaltene Download-Treibersoftware. Bei Anwendungssoftware für die Erstellung von Musikdateien gelten möglicherweise höhere Systemvoraussetzungen.

TREIBERSOFTWARE INSTALLIEREN

1. Für einen reibungslosen Betrieb des Players raten wir Ihnen dringend, das Setup (Datei setup.exe auf der Installations-CD) unter Windows 98/ME/2000/XP auszuführen.

2. Achten Sie bei Verwendung der Speicherkarte darauf, dass diese richtig in den Player eingelegt ist.

3. Legen Sie die Installations-CD in das CD-ROM-Laufwerk und führen Sie die Datei "Setup.exe" aus, die Sie in dem Verzeichnis "(SD type:Audio/Multiformat/SD:Flash)" finden. Wählen Sie bei der entsprechenden Eingabeaufforderung das gewünschte Verzeichnis zum Speichern der Anwendung aus oder ignorieren Sie die Eingabeaufforderung, wenn Sie den Installationsvorgang fortsetzen möchten.

4. Stecken Sie nach Abschluss des Installationsvorgangs das mitgelieferte USB-Kabel in den USB-Port des Players und in den USB-Port Ihres PCs (oder Notebooks) ein. Dann entdeckt der Computer den Player als neues USB-Gerät.

5. Wenn Sie auf dem Desktop auf "Arbeitsplatz" klicken, sehen Sie in dem angezeigten Fenster zwei Wechsellaufwerke.

ALS PC-LAUFWERK VERWENDEN

6

INTERNE FLASH-MEMORY- ODER SPEICHERKARTE VOR DER ERSTEN VERWENDUNG FORMATIEREN

Die mit dem neuen Player ausgelieferte Karte, eine von Ihnen neu gekaufte Karte oder eine schon verwendete Karte mit beschädigten Daten muss neu formatiert werden. Bevor Sie formatieren können, müssen Sie erst den USB-Treiber entsprechend den Anweisungen im vorigen Abschnitt installieren.

1. Legen Sie die Speicherkarte erst in den Player ein, schließen Sie dann den Player mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den USB-Port Ihres PCs (oder Notebooks) an.

2. Klicken Sie auf Start Programme Digitaler Audioplayer Audioplayer formatieren

3. Wenn Sie auf **Arbeitsplatz** klicken, sehen Sie zwei neue Wechsellaufwerke, die zum Beispiel mit "E" und "F" benannt sind.

4. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das entsprechende Laufwerkssymbol und wählen Sie aus dem angezeigten Menü **Format** (Formatieren) aus.

5. Wählen Sie das Ziellaufwerk aus, das formatiert werden soll.

6. Geben Sie dann zur Kennzeichnung der Karte optional eine Bezeichnung für die Karte ein und klicken Sie zum Formatieren der Karte auf **START**.

7. Wurde keine Speicherkarte in das Kartenfach eingelegt, gibt das Betriebssystem eine Fehlermeldung aus.

HINWEIS: Beim Formatieren werden alle Daten auf der Flash-Memory- bzw. Speicherkarte endgültig gelöscht.

DATEIEN IN DEN PLAYER LADEN

Da dieser Player mit dem Windows-Dateisystem **FAT 12/16** arbeitet, können nach Installation der Treibersoftware entsprechend den Anweisungen im vorausgehenden Abschnitt Dateien ganz einfach zum und vom Player kopiert werden.

So kopieren Sie Dateien mit dem PC vom und zum Player:

1. Speicherkarte in den Player einlegen.

2. Den Player mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den PC (oder das Notebook) anschließen. In dem Fenster **Arbeitsplatz** erscheinen zwei neue Wechsellaufwerke, zum Beispiel "E" und "F".

3. Dann können mit demselben Verfahren wie bei jedem anderen Laufwerk MP3-/MP3PRO-/WMA-Dateien von diesem oder auf dieses Laufwerk kopiert werden.

NACHRICHT BEI ANSCHLUSS

In dem ID3-Informationfenster erscheint die Anzeige "PC LINK" zur Mitteilung, dass der Player an den USB-Port angeschlossen wurde.

Während des Datentransfers wird in dem ID3-Informationfenster entweder "WRITING" oder "READING" angezeigt.

Trennen Sie während des Datentransfers nicht die Verbindung zwischen Player und PC.

7

HINWEISE:

• Das Wechsellaufwerk dieses Players kann zum Speichern von anderen Dateiformaten als MP3 und WMA eingesetzt werden.

• Bei Verwendung einer internen Flash-Memory- oder Speicherkarte ohne MP3-/WMA-Dateien ist die Taste **▶ || / ◻** nicht mit einer Funktion belegt.

• Wird die Verbindung zwischen PC und Player während des Datentransfers getrennt, kann das zum Absturz des Computers führen. Dadurch kann es zur Erfassung fehlerhafter Daten in der internen Flash-Memory- oder Speicherkarte kommen. Dann muss die Flashkarte bzw. Speicherkarte vor der erneuten Verwendung neu formatiert werden.

• Nach dem Starten des Dateitransfers können Sie die Taste "Cancel" [Abbrechen] in dem Dialogfenster drücken, um den Datentransfer zu beenden. Da es eine Weile dauert, bis der PC die Daten aus dem Registerpuffer gelöscht hat, kann es sein, dass der Datenaustausch zwischen dem Hostcomputer und dem Gerät noch nicht beendet ist, wenn das Dialogfeld geschlossen wird. Bevor Sie den Player vom PC trennen, schauen Sie auf der LCD-Anzeige des Players nach, ob der Vorgang beendet ist. (Tipp: Die Anzeige "READING" bzw. "WRITING" erlischt und "PC LINK" erscheint wieder)

• Nach Anschluss des Players an den PC (oder das Notebook) über USB sollten Sie die Speicherkarte erst herausnehmen, wenn der Player nicht mehr an den USB-Port angeschlossen ist. Sonst kann es zu Datenfehlern kommen.